



## Kewujudan Aplikasi Kamus Istilah Hadis di Rangkaian Digital: Satu Sorotan

### *The Existence of a Digital Network-Based Hadith Terminology Dictionary Application: An Overview*

Suriani Sudi<sup>1</sup>, Rosni Wazir<sup>1</sup>, Phayilah Yama<sup>1</sup>, Farhah Zaidar Ramli<sup>1</sup>,  
Siti Mursyidah Mohd. Zin<sup>1</sup>, Nur Saadah Khair<sup>2</sup>, Nor Musliza Mustafa<sup>3</sup>  
Muhamad Azam Najihan Jamaluddin

<sup>1</sup> Jabatan al-Quran and al-Sunnah, Fakulti Pengajian Peradaban Islam, Universiti Islam Selangor, Malaysia,.

<sup>2</sup> Fakulti Pengajian al-Quran dan Sunnah, Universiti Sains Islam Malaysia

<sup>3</sup> Jabatan Komputeran, Fakulti Multimedia Kreatif & Komputeran, Universiti Islam Selangor, Malaysia

\* Corresponding Author: Suriani Sudi Jabatan al-Quran and al-Sunnah, Fakulti Pengajian Peradaban Islam, Universiti Islam Selangor, Malaysia, [suriani@uis.edu.my](mailto:suriani@uis.edu.my), 0196554746.

---

#### **Keywords:**

*Dictionary; Terminology;  
Hadith; Application,  
Industrial Revolution*

---

#### **ABSTRACT**

*The advent of the Fourth Industrial Revolution (Industry 4.0) is fundamentally connected to advancements in digital technology, leading to substantial transformations in education and knowledge-sharing sectors. These changes have paved the way for rapid, accurate, accessible, and efficient dissemination of information. This research, therefore, seeks to investigate the availability of Hadith terminology dictionary applications on the internet and to analyze prior studies addressing web-based and electronic Hadith terminology resources. Employing a review-based methodology, this study examines existing research and available Hadith dictionary applications online, ultimately conducting a comparative analysis of these resources. The findings indicate that several electronic Hadith terminology dictionaries in the Malay language, including Kamus Istilah-istilah Hadis, Kamus Ilmu Hadis (Arabic-Malay) and Kamus Ilmu Hadis are available in PDF format for public access. Moreover, prior research has identified interactive Hadith dictionary applications, such as the Hadith Learning Application which not only provide terminology but also include selected hadiths. While this application offers interactive and coloured displays, they are currently available only in prototype versions. The implications of this research highlight the need to develop an interactive Hadith terminology dictionary application that includes features such as flexible search functions for word meanings, attractive display and color options, audio-visual integration, engaging animations and exercise-based games.*

---

#### **Kata Kunci:**

*Kamus; Istilah; Hadis;  
Aplikasi; Revolusi Industri*

---

#### **ABSTRAK**

*Revolusi Industri 4.0 berkait rapat dengan kemajuan teknologi digital. bidang pendidikan dan penyebaran ilmu pengetahuan yang turut menyaksikan pelbagai inovasi dan kemajuan sehingga sebarang maklumat disampaikan dengan cepat, tepat, mudah dan berkesan. Justeru, kajian ini bertujuan untuk menyorot kewujudan aplikasi kamus istilah hadis di internet dan menganalisis kajian-kajian lepas berkaitan aplikasi berkaitan Kamus Istilah Hadis yang berbentuk elektronik. Kajian dijalankan berbentuk sorotan tinjauan*

---

terhadap kajian-kajian lepas dan aplikasi-aplikasi kamus istilah hadis yang terdapat di internet seterusnya membuat satu analisis perbandingan. Kajian mendapati terdapat beberapa bentuk kamus istilah hadis elektronik di dalam Bahasa Melayu seperti Kamus Istilah-istilah Hadis, Kamus Ilmu Hadis (Arab-Melayu) dan Kamus Ilmu Hadis telah dibangunkan dalam bentuk aplikasi namun kesemua aplikasi tersebut dipaparkan dalam bentuk format pdf. Kajian lepas juga mendapati terdapat aplikasi kamus istilah interaktif yang dibangunkan Aplikasi Pembelajaran Hadis berasaskan Android namun isi kandungannya bercampur dengan hadis-hadis pilihan. Aplikasi yang dibangunkan ini berbentuk aplikasi interaktif dan dipaparkan dalam paparan berwarna namun ia berbentuk prototaip. Maka implikasi kajian ini melihat kepada keperluan membangunkan sebuah aplikasi kamus istilah hadis yang mempunyai ciri-ciri interaktif antaranya mempunyai kaedah carian yang fleksibel untuk mencari makna perkataan, mempunyai ciri paparan dan warna yang menarik, mempunyai gabungan audio, visual dan animasi yang menarik serta menyediakan latihan-latihan dalam bentuk permainan.

---

Received: November 11, 2024

Accepted: Nov 29, 2024

Online Published: Dec 31, 2024

## 1. Pendahuluan

Penggunaan aplikasi ICT dalam pembelajaran amat ditekankan bermula pendidikan peringkat rendah hinggalah ke pendidikan peringkat tertinggi demi mengekalkan tahap pendidikan berkualiti di negara ini (A. Irwan Santeri et. al, 2018). Perkembangan teknologi telah menyumbang kepada peningkatan proses pendidikan. Teknologi tersebut perlu dimaksimumkan jika ini terbukti dapat meningkatkan minat pelajar dan meningkatkan prestasi mereka (Saad, 2003).

Teknologi Maklumat dan Komunikasi (TMK) bukanlah fenomena baru pada masa kini terutamanya dalam sektor pendidikan. Untuk mengukuhkan salah satu daripada Matlamat Wawasan 2020, Kementerian Pendidikan Malaysia (KPM) telah merangka Dasar TMK Kebangsaan dalam pendidikan demi menggalak dan membantu agenda nasional (Dasar ICT dalam Education Malaysia, 2010). Oleh kerana TMK merupakan elemen utama dalam menentukan keberkesanan sektor pendidikan, Malaysia telah memperkenalkan TMK sebagai pembaharuan undang-undang pendidikan untuk mewujudkan masyarakat teknologi bermula dari tahun 1996 sehingga kini. Pada tahun 2010, Kementerian Pengajian Tinggi telah melakukan pembaharuan yang meluas untuk menyediakan sekolah, universiti dan lain-lain dengan kemahiran dan kecekapan ke arah pelaksanaan TMK.

Selaras dengan Pelan Strategik Pendidikan Tinggi menuju pembelajaran abad 21 maka pembelajaran hadis juga perlu lebih kreatif dan inovatif supaya pembelajaran itu kekal relevan (Suriani 2023). Maka pembelajaran hadis juga perlu bergerak seiring dengan kemajuan ini dan sentiasa kreatif untuk mendidik ilmu ini kepada masyarakat. Menurut Khader Ahmad (2019) software atau website hadis perlulah mendidik dan membiasakan masyarakat merujuk hadis supaya dijauhkan dari penyelewengan hadis. Kajian mendapati bahawa pembelajaran hadis tidak seharusnya terhad kepada kerangka teori dan tradisional dengan hanya membaca bahan klasik, tetapi perlu diberi peluang untuk memanfaatkan peningkatan teknologi melalui pembangunan pelbagai bentuk medium. Penggunaan aplikasi TMK dalam pembelajaran daripada pendidikan peringkat rendah sehinggalah ke pendidikan peringkat tertinggi sangat ditekankan demi kelangsungan pendidikan berkualiti di negara ini (A.Irwan Santeri et. al, 2018).

Pada era Teknologi Maklumat dan Komunikasi ini, kemahiran memanfaatkan dan menggunakan internet untuk tujuan mencari, memindah, menyimpan dan memadamkan maklumat berasaskan kepada penggunaan komputer elektronik dan perisian (software) telah menjadi satu keperluan. Perkara ini termasuk dalam perkara berkaitan dengan agama khususnya yang berkaitan dengan carian nas al-Quran dan hadis. Dalam erti kata, hadis dan ayat al-Quran bukan lagi dirujuk semata-mata kepada bahan bercetak, tetapi cariannya telah pun dirujuk melalui carian internet berasaskan kepada aplikasi, perisian, laman sesawang, blog peribadi dan sebagainya (Khadher Ahmad 2019; Supriyadi et al., 2020)).



Kajian Hadis dilihat telah mengalami perkembangan yang sangat pesat. Pelbagai inovasi dan kaedah telah diperkenalkan berasaskan digital, teknologi maklumat dan komunikasi (Supriyadi et al., 2020; Tajang, 2019). Dengan kemajuan teknologi yang ada maka wujud proses m-pembelajaran di mana proses ini memerlukan peranti mudah alih bagi memenuhi pembelajaran tidak kira di mana dan pada bila-bila masa sahaja. M-pembelajaran juga telah membantu proses pembelajaran bahkan mempercepatkan proses pembelajaran lebih lebih lagi dalam pengajian Hadis (Ahmad, Syed & Nurul, 2019).

Kajian Hadis menjadi bidang kedua terpenting selepas pengajian al-Quran kerana kedua-duanya adalah sumber undang-undang yang paling penting dalam Islam. Berikutan era teknologi moden, kajian Hadis telah saling berkaitan dengan multimedia dalam membantu melaksanakan tuntutan kehidupan seharian umat Islam dan pada masa yang sama menyumbang kepakaran ke peringkat antarabangsa. Oleh itu, integrasi antara kajian Hadis dan multimedia perlu bergerak seiring dan perlu menghasilkan produk yang sesuai selari dengan perkembangan semasa (Nur Saadah Hamisan@Khair et. al, 2019; Ummah, 2019).

Justifikasinya, pendekatan ini telah menjadi suatu yang lumrah dalam dunia pendidikan hari ini. Selain bagi tujuan pembentangan, interaktif dan perhubungan, banyak lagi aplikasi berkaitan TMK yang telah dibangunkan dan boleh digunakan dalam pengajaran dan pembelajaran (Kawaid et al., 2018). Banyak laman web dan program juga telah dibangunkan untuk membantu fleksibiliti dalam mempelajari hadis, semuanya bertujuan untuk menekankan kepentingan hadis sebagai salah satu sumber hukum dalam Islam (Ismail & Khair 2012). Akses kepada sesuatu hadis yang dahulunya diperoleh secara manual, kini telah diakses dalam bentuk digital melalui laman sesawang, perisian atau aplikasi Internet seperti *al-Maktabah al-Shāmilah*, *Lidwa Pusaka*, *Jawāmi' al-Kalim* dan sebagainya (Fikriyyah, 2018; Rahmatullah, 2020; Ummah 2019). Pelbagai aplikasi atau perisian dapat memudahkan pengajian dan penyelidikan hadis, malah mendekatkan ilmu hadis kepada masyarakat umum (Hadi, 2020; Fahrudin, 2019).

Teknologi maklumat telah membuktikan keberkesanannya dalam pembelajaran tidak terkecuali pembelajaran Hadis dalam mendepani Revolusi Industri 4.0 (Suriani, 2022). Menurut Mesbahul et.al (2017), teknologi inovatif telah berubah menjadi instrumen penting untuk pengajaran dan pembelajaran. Ini menjadikan pengajian Hadis menjadi lebih mudah dan menyeronokkan. Sebuah kajian terhadap pelajar ijazah di Jabatan Al-Quran dan Sunnah di sebuah universiti awam di Malaysia mendapati 68% peserta percaya bahawa penggunaan perisian dan laman web dapat meningkatkan pengajian hadis dan ilmunya. Malah kajian A. Irwan Santeri et. al (2018) juga mendapati kebanyakan pensyarah bidang hadis di universiti awam Malaysia menerima baik dan menerapkan penggunaan aplikasi ICT dalam pengajaran dan pembelajaran kursus berkaitan hadis.

Penggunaan kamus di kalangan pelajar sekolah dan universiti sangat penting dalam membangunkan perbendaharaan kata bahasa dan pemahaman dengan lebih teliti (Sarigul, 2016). Kamus menjadi alat yang menjadi pilihan untuk melihat makna perkataan, tatabahasa, atau konteks di mana perkataan digunakan dalam sasaran bahasa (Mustaufiy & Sadat, 2020). Ia juga menjadi rujukan utama dalam bahasa belajar, terutamanya bahasa asing. (Asyraf et al., 2017). Dalam era moden pada masa kini, kamus bukan sahaja dalam bentuk bercetak, tetapi juga dalam bentuk aplikasi atau dikenali sebagai kamus digital (Knežević et al., 2021). Kamus digital boleh diakses menggunakan internet pada gajet (Khalfi et al., 2016). Kamus berkomputer merupakan salah satu cara untuk membangunkan alat pengajaran menggunakan teknologi moden. Penggunaan teknologi moden telah memberikan impak positif dalam proses pengajaran dan pembelajaran (Che Abdul Majid, 2011)

Justeru kajian ini bertujuan untuk menyorot kewujudan aplikasi kamus istilah hadis di internet dan menganalisis kajian-kajian lepas berkaitan aplikasi kamus istilah Hadis yang berbentuk elektronik seterusnya membuat perbandingan terhadap aplikasi-aplikasi kamus yang ditemui.

## 2. Metodologi

Kajian ini telah menggunakan kaedah persampelan bertujuan dan pemerhatian. Persampelan merupakan kaedah pilihan strategik terhadap sampel kajian yang diperlukan (Palys 2008). Dalam kajian ini, sampel yang diperlukan ialah aplikasi kamus istilah hadis. Sampel yang dipilih adalah aplikasi mudah alih yang terdapat di *Playstore* dan *Applestore* sahaja.. Kajian telah membuat carian di kedua-dua *Playstore* dan *Applestore* dengan menggunakan beberapa kata kunci. Kata kunci yang digunakan ialah kamus istilah hadis, kamus hadis dan kamus ilmu hadis. Pencarian juga dijalankan dengan menganalisa kajian-kajian lepas berkaitan kamus hadis elektronik dengan menggunakan kata kunci kamus hadis dan kamus istilah hadis.

### 3. Dapatan Kajian

Kamus merupakan himpunan kata sesuatu bahasa dan berupa sebuah buku rujukan yang mengandungi kata-kata daripada sesuatu bahasa yang disusun mengikut abjad, diberi makna dan keterangan lain yang berkenaan dengan kata-kata tersebut (Ibrahim, 2010). Ia juga bermaksud rujukan yang mempunyai pelbagai maklumat seperti senarai masukan atau entri yang akan mempunyai makna, sebutan, ejaan dan disusun mengikut turutan abjad (Sharipah Nur Mursalina, 2018) dengan penjelasan makna serta maklumat yang lain, sama ada dalam bahasa yang sama atau dalam bahasa yang lain (Ibrahim Ahmad, 1991). Untuk itu, kamus merupakan bahan utama dalam pengajaran bagi tujuan rujukan dan untuk mendapatkan informasi (Nathesan, 1990 ; Kipfer, 1984).

Istilah pula menurut definisi yang diberikan oleh Kamus Dewan (Noresah, et. al, 2005) ialah perkataan atau rangkai kata yang menyatakan sesuatu dgn betul, tepat dan sesuai dalam sesuatu bidang ilmu pengetahuan. Selain itu, menurut Mat Dehan et al.(2014), peristilahan merupakan satu konsep ilmu, konsep makna dan takrifannya tentang kata dan lambang linguistik. Prosedur pembentukan istilah telah memperlihatkan kemunculan istilah baharu, menyimpan dan menyebarkan istilah serta melancarkan komunikasi dalam bidang yang khusus contohnya bidang fizik, kimia, perubatan dan sebagainya. Justeru, penggunaan kamus istilah amat penting untuk memahami disiplin sesuatu ilmu sama ada di dalam bidang perundangan, sains dan teknologi begitu juga di dalam bidang pengajian Islam seperti tatabahasa Arab, Ilmu Hadis, Fiqh dan sebagainya. Hasnah Mohamad (2005) telah meletakkan ciri-ciri khusus untuk kamus istilah iaitu

1. Kosa kata khusus dalam bidang tertentu
2. Membatasi konsep dengan penyaringan dan pengelasan istilah ke dalam sesuatu bidang dalam hasil terminografi
3. Pendekatan konsep terhadap unit asas (kata): istilah menerangkan konsep
4. Pengguna dalam bidang berkaitan bilangannya terhad

Kamus istilah merupakan rujukan utama di dalam mempelajari sesuatu ilmu bidang pengkhususan. Kamus istilah dapat memberikan definisi yang tepat dan diiktiraf penggunaan bagi sesebuah perkataan sama ada di dalam penulisan atau percakapan (Junaini Kasdan et al. 2020).

Perbezaan definisi pada sesebuah perkataan biasanya berlaku bagi mereka yang tidak mempunyai pengetahuan terhadap istilah-istilah tertentu. Sebagai contoh perkataan "*Sahih*" menurut Kamus Dewan Edisi Keempat, *sahih* bermaksud: pasti, benar, sah, dapat diakui atau diterima. Namun Kamus Istilah Hadis mendefinisikan perkataan "*Sahih*" mempunyai erti kata yang sangat berbeza. "*Sahih*" menurut Kamus Istilah Hadis ialah "Hadis yang bersambung sanadnya yang sempurna dan para perawinya terdiri daripada perawi yang thiqah dan adil. (Syed Abdul Majid Ghouri, 2012). Justeru penggunaan kamus istilah sangat membantu dan sangat penting bagi mereka yang belum mahir atau tidak mahir di dalam sesuatu bidang ilmu untuk mendefinisikan dan mendapatkan makna sesebuah istilah dengan tepat seterusnya untuk memahami disiplin sesuatu ilmu (Siti Mursyida et. al 2023).

Kini penggunaan kamus istilah lebih meluas apabila telah wujudnya aplikasi kamus yang dapat di akses secara maya. Malah, penggunaan kamus digital lebih diminati berbanding kamus bercetak lantaran ia lebih mudah digunakan, lebih menarik, dilengkapi dengan paparan berwarna dan ia boleh diakses di mana sahaja. Oleh yang demikian Erlinda Masriadi (2012) mencadangkan agar diwujudkan kamus istilah berbentuk aplikasi mobile yang lebih mudah di akses dan dirujuk oleh pengguna. Pembangunan kamus digital turut disokong oleh Ahmad Arifin dan Slamet Mulyani (2021) kerana hasil kajian mereka mendapati tahap kemampuan pelajar menterjemah sesebuah istilah terutamanya di dalam bahasa Arab kepada Bahasa Melayu masih rendah maka kamus Google Translate menjadi kamus kegemaran pelajar masa kini.

Aplikasi kamus adalah sebuah platform yang mengandungi bunyi, video dan animasi (Lew 2009). Terdapat sebuah aplikasi kamus yang dibangunkan untuk kegunaan buku teks Maharah al-Qiraah di Pusat Matrikulasi di sebuah universiti di Malaysia yang dibangunkan oleh Che Abdul Majid Bin Che Omar (2011). Kajian mendapati kamus elektronik ini mempunyai paparan dan warna yang menarik, kaedah carian yang fleksibel untuk mencari makna perkataan berdasarkan keperluan pengguna dan memaparkan gabungan audio dan visual di mana ciri-ciri ini penting untuk membantu pengguna mengucapkan perkataan dengan betul serta memahami perkataan dengan lebih baik. Manakala sebuah kamus digital yang lain pula iaitu Kamus Digital Berasaskan Akar Kata Penguasaan Shorof yang dibangunkan oleh Rahimadinullah et. al (2022) pula mempunyai reka bentuk terdiri daripada beberapa paparan seperti *preface* yang mengandungi pengenalan ringkas atau gambaran keseluruhan kerja, arahan penggunaan dan garis panduan yang jelas, senarai perkataan



yang terdapat di dalam kamus. latihan-latihan serta rujukan yang mengandungi sumber dan bahan yang digunakan dalam membangunkan kamus digital tersebut.

Kesimpulannya, sebuah aplikasi kamus yang baik dan interaktif haruslah mempunyai ciri-ciri berikut;

- a. *Preface*, yang mengandungi pengenalan ringkas dan jelas atau gambaran keseluruhan kerja.
- b. Arah penggunaan atau garis panduan yang jelas
- c. Menu senarai perkataan
- d. Kaedah carian yang fleksibel untuk mencari makna perkataan berdasarkan keperluan pengguna
- e. Paparan dan warna yang menarik
- f. Gabungan audio, visual dan animasi
- g. Latihan
- h. Rujukan

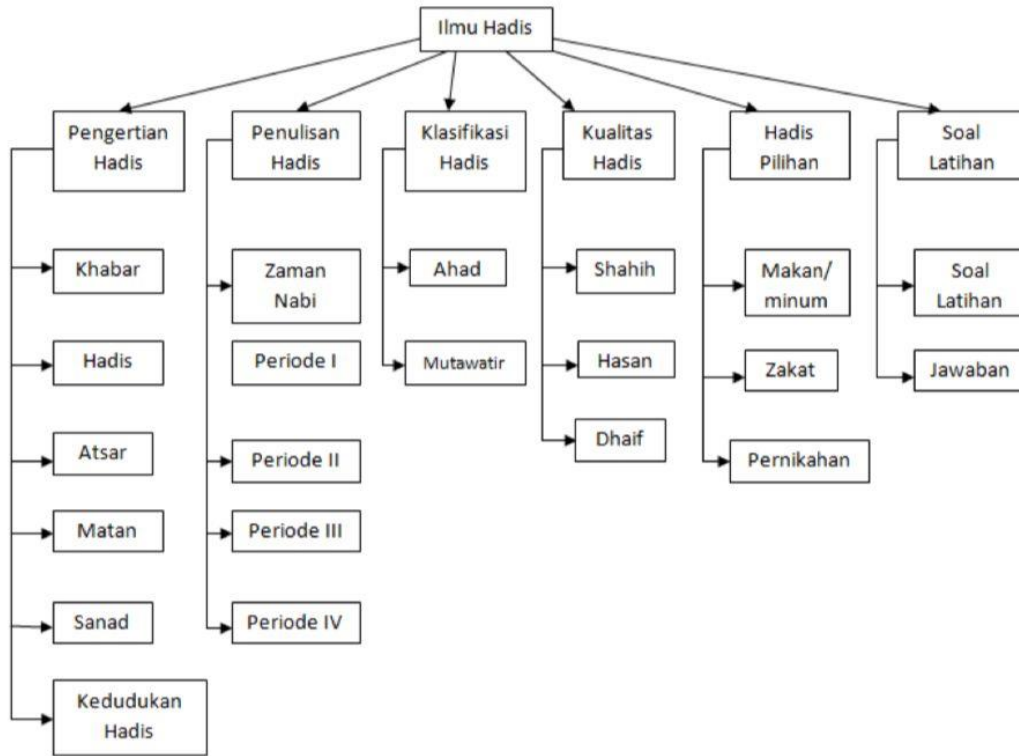
### 3.1 *Aplikasi Kamus Istilah Hadis*

Hasil pencarian mendapati terdapat beberapa aplikasi kamus istilah hadis yang telah dibangunkan oleh penyelidik-penyelidik dan juga aplikasi di *Playstore*.

#### a. *Aplikasi Pembelajaran Hadis Berasaskan Android*

Sebuah kajian berkaitan pembangunan Aplikasi Pembelajaran Hadis berasaskan Android telah dibangunkan oleh Heru Supriyono, Ardhiyatama Nur Saputra, Endah Sudarmilah dan Ruswa Darsono pada tahun 2014. Kajian ini dibuat untuk merancang dan membangunkan aplikasi telefon bimbit sebagai medium pembelajaran, dalam mempelajari makna Hadis, disertai dengan Hadis terpilih dan latihan intensif. Aplikasi ini juga direka untuk memudahkan pengguna mengakses maklumat pembelajaran di mana-mana sahaja tanpa perlu menggunakan buku. Aplikasi pembelajaran hadis berasaskan Android dilaksanakan pada peranti mudah alih yang disokong oleh sistem pengendalian Android menggunakan sekurang-kurangnya Android Versi 2.3 (Gingerbread). Oleh kerana sasaran aplikasi ini adalah masyarakat awam maka kecekapan minimum yang dijangkakan boleh dikuasai oleh pengguna yang berpotensi hanyalah topik umum ilmu hadis berkaitan pengertian hadis, sejarah penulisan hadis, klasifikasi hadis, kualiti hadis, hadis pilihan dan soal jawab. Ini menunjukkan aplikasi ini tidak hanya memfokuskan kepada istilah hadis semata-mata namun ia turut memasukkan topik berkaitan sejarah penulisan hadis dan juga hadis-hadis pilihan. Malah istilah hadis yang dimasukkan terhad kepada maksud khabar, hadis, athar, matan, sanad, hadis ahad, hadis mutawatir, hadis sahih, hadis hasan dan hadis daif sahaja.

Isi kandungan aplikasi yang dibangunkan ditunjukkan seperti rajah berikut;



Rajah 1: Struktur program Aplikasi Pembelajaran Hadis berasaskan Android

Hasil ujian teknikal di pasaran terhadap program aplikasi yang dicipta pada telefon pintar berasaskan Android menunjukkan semua fungsi ciri yang disediakan dapat berjalan dengan lancar.

Berdasarkan hasil tinjauan dari borang soal selidik yang diedarkan kepada beberapa responden masyarakat sama ada di dalam kampus Universitas Muhammadiyah Surakarta mahupun di luar kampus, mendapati aplikasi tersebut menarik, jelas mudah dikendalikan, agak berkesan, mudah difahami dalam penggunaannya dan bahan yang terkandung di dalamnya memenuhi keperluan dan bahan-bahan yang sangat berguna. Namun demikian, aplikasi yang dibangunkan masih dalam peringkat pembangunan awal dan ia perlu diteruskan melalui kajian lanjut Heru Supriyono et. al. (2014). Mungkin kerana itu, pengkaji tidak menemui aplikasi ini apabila carian dilakukan di *Playstore*.

Contoh paparan Aplikasi Pembelajaran Hadis berasaskan Android adalah seperti berikut;



Gambar 1: Halaman depan Aplikasi Pembelajaran Hadis berasaskan Android

Ketika pengguna membuka program aplikasi, pengguna akan mengakses halaman utama program aplikasi pembelajaran ilmu hadis. Pengguna mempunyai kemampuan untuk mengakses semua menu yang ada pada halaman utama beserta semua sub-menu yang ada.



Gambar 2: Menu utama

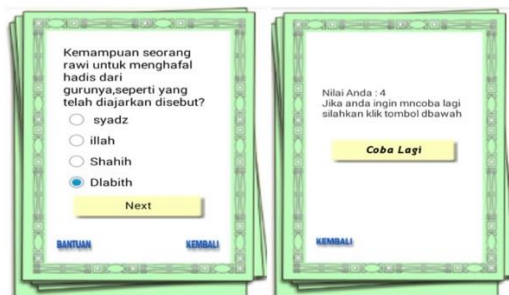


Gambar 3: Sub menu utama



Gambar 4: Halaman pencarian

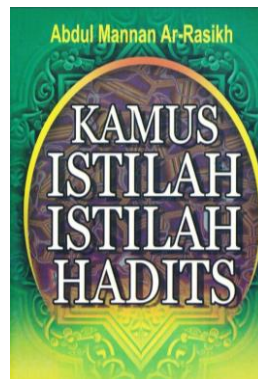
Aplikasi ini juga menyediakan latihan kepada pengguna untuk menguji ingatan dan kefahaman mereka;



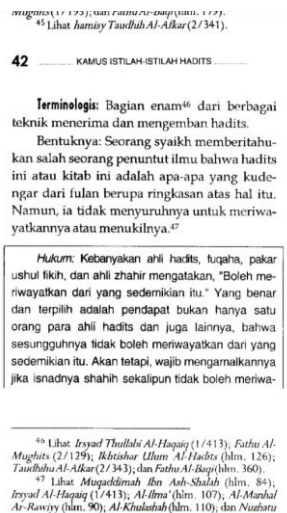
Gambar 5: Halaman latihan

*b. Kamus Istilah-istilah Hadis*

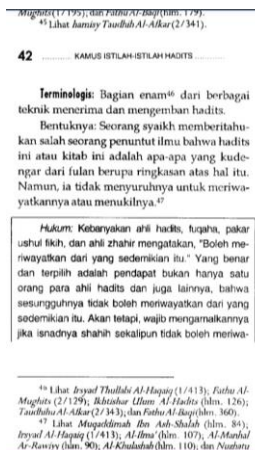
Abdul Mannan Ar-Rasikh (2003) telah menyusun **Kamus Istilah-istilah Hadis** yang diletakkan di aplikasi android dan ia dipaparkan dalam bentuk pdf. Istilah Ilmu Hadis disusun mengikut susunan abjad dan penulis telah memasukkan sebanyak 214 istilah ke dalam kamus ini. Setiap istilah tersebut kemudiannya diuraikan maksud menurut estimologi dan terminologi. Pada sesetengah istilah dinyatakan gambaran istilah tersebut dan juga hukum jenis-jenis hadis. Malah pada beberapa istilah penulis dilihat memberikan huraian pada istilah tersebut contohnya tanda-tanda mengenali *nasakh* hadis, faktor-faktor timbulnya hadis *maudhu'* dan bagaimana untuk mengesan hadis *maudhu'*. Namun demikian, penulis dilihat tidak menyiapkan kamus ini dan hanya memaparkan istilah sehingga huruf *Haa'* sahaja. Berikut merupakan contoh paparan dari aplikasi **Kamus Istilah-istilah Hadis**;



Gambar 7: Halaman depan Aplikasi Kamus Istilah-istilah Hadis



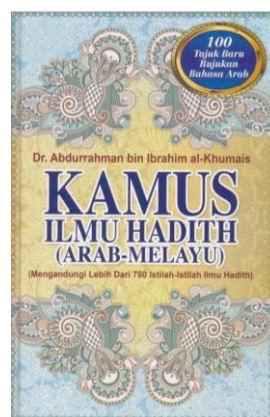
Gambar 8: Paparan dalam Aplikasi Kamus Istilah-istilah Hadis



Gambar 9: Paparan dalam Aplikasi Kamus Istilah-istilah Hadis

### c. Kamus Ilmu Hadith (Arab-Melayu)

Dr Abdurrahman al-Khumais (1419H) juga telah mengarang sebuah kamus yang bertajuk Kamus Ilmu Hadith (Arab-Melayu). Ia juga diterbitkan dalam bentuk aplikasi android dan dipaparkan dalam bentuk format pdf. Pengarang telah meletakkan sebanyak 780 istilah ilmu hadis. Tujuan penulis mengarang kamus ini adalah untuk memberi penerangan berkaitan istilah-istilah ulum hadis yang tidak mampu difahami oleh mereka yang baru mempelajari ilmu ini. Pengarang menjelaskan beliau meletakkan enam metode dalam menulis kamus ini. Pertama; kamus ini bersifat komprehensif dan ia meliputi seluruh perbahasan ilmu hadis dan kosa katanya. Penulis berusaha menjadikannya sebagai sebuah ensaiklopedia yang menjadi rujukan bagi yang ingin menelaah ilmu hadis. Kedua; pengarang akan menerangkan secara terperinci berkaitan istilah-istilah hadis tertentu sekiranya perlu seperti memasukkan dalil dan perbahasan daripada para ulama. Akan tetapi hanya menerangkan secara ringkas kiranya tiada keperluan. Ketiga; mentakhrijkan secara ringkas hadis-hadis. Keempat; menisbahkan pendapat-pendapat kepada sumber dan rujukannya. Maka fakta yang tidak dinyatakan sumber ia adalah dari pandnagan pengarang sendiri atau perbahasan umumnya telah disepakati oleh pelbagai sumber yang disebutkan. Kelima; menyenaraikan daftar isi khas untuk sumber-sumber rujukan. Keenam; menyenaraikan daftar isi untuk seluruh istilah-istilah ilmu hadis yang dimasukkan. Berikut adalah contoh paparan aplikasi Kamus Ilmu Hadith;



Gambar 10: Halaman depan Aplikasi Kamus Ilmu Hadith



Published biannually by:  
**HADITH AND AQIDAH RESEARCH INSTITUTE (INHAD),**  
**Selangor International Islamic University College (KUIS)**  
Email: [jurnalhadis@kuis.edu.my](mailto:jurnalhadis@kuis.edu.my)  
Web: [www.jurnal.kuis.edu.my/hadis/](http://www.jurnal.kuis.edu.my/hadis/)  
Bandar Seri Putra, 43600, Bangi, Selangor (Darul Ehsan) Malaysia.  
Tel: 03-8911 7000 Ext: 6129/6130, Fax: 03-8926 6279  
**Vol. 14, No. 28 (December 2024)**



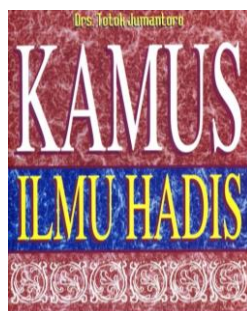
Gambar 11 : Paparan dalam Aplikasi Kamus Ilmu Hadith



Gambar 12 : Paparan dalam Aplikasi Kamus Ilmu Hadis

#### d. Kamus Ilmu Hadis

Kamus Ilmu Hadis yang disusun oleh Drs. Totok Jumantoro (2007) juga sebuah lagi kamus istilah hadis yang terdapat di aplikasi android dan ia juga dipaparkan dalam bentuk PDF. Istilah-istilah hadis ini juga disusun mengikut susunan abjad. Istilah tersebut kemudiannya dihurai maksudnya. Pada sesetengah istilah dibawakan takrifan yang diletakkan oleh para ulama. Selain memberikan takrif kepada istilah-istilah hadis, penulis juga memperkenalkan para pengarang kitab-kitab hadis. Berikut adalah contoh paparan aplikasi Kamus Ilmu Hadis;



Gambar 13 : Halaman depan Aplikasi Kamus Ilmu Hadis





#### 4. Kesimpulan

Hasil sorotan tinjauan yang dijalankan, penulis menemui tiga aplikasi kamus istilah hadis di *Playstore* iaitu Kamus Istilah-istilah Hadis, Kamus Ilmu Hadis (Arab-Melayu) dan Kamus Ilmu Hadis, namun tidak ada aplikasi kamus istilah hadis yang ditemui di *Applestore*. Manakala sebuah kajian menunjukkan sebuah aplikasi telah dibangunkan oleh Heru Supriyono, Ardhayatama Nur Saputra, Endah Sudarmilah dan Ruswa Darsono pada 2014 iaitu Aplikasi Pembelajaran Hadis berasaskan Android namun ia tidak ditemui di *Playstore* mahupun *Applestore*. Penulis juga mendapati hanya Aplikasi Pembelajaran Hadis berasaskan Android sahaja yang bersifat interaktif, mempunyai kaedah pencarian yang fleksibel dan menyediakan latihan untuk pengguna. Namun aplikasi tersebut tidak memfokuskan kepada istilah hadis akan tetapi memasukkan juga hadis-hadis pilihan dan sejarah penulisan hadis. Manakala baki tiga aplikasi yang lain, walaupun ia adalah aplikasi kamus istilah hadis namun aplikasi-aplikasi tersebut hanya memuatnaik kamus berbentuk pdf sahaja dan tidak interaktif. Kesimpulannya aplikasi interaktif khusus untuk kamus istilah masih belum lagi dibangunkan di aplikasi *Applestore* mahupun *Playstore*. Justeru, penulis berpandangan menjadi keperluan untuk membangunkan sebuah aplikasi kamus istilah hadis berbentuk interaktif yang mempunyai kaedah carian yang fleksibel untuk mencari makna perkataan, mempunyai ciri paparan dan warna yang menarik, mempunyai gabungan audio, visual dan animasi yang menarik serta yang menyediakan latihan-latihan dalam bentuk permainan. Ini memandangkan masih belum wujud aplikasi kamus istilah hadis yang mempunyai ciri-ciri tersebut berdasarkan carian di *Playstore* dan *Applestore*.

#### 5. Penghargaan

Kajian ini merupakan hasil daripada Geran Penyelidikan Negeri Selangor (GPNS) yang bertajuk: "Membangun Aplikasi E-Kamus Istilah Hadis Untuk Pembelajaran Hadis di Selangor" (SUK/GPNS/2023/PKS/06). Penghargaan juga diberikan kepada Universiti Islam Selangor.

#### Rujukan

- Abdul Mannan ar-Rasikh. (2003). *Kamus Istilah-Istilah Hadis*. Jakarta: Darul Falah.
- Mat Ali, A. A, Mohd Sabri.M.N, Abdul Rahman. M.H., Mohamad. N.K., & Yazid.M.S. (2020). Pola penggunaan kamus dalam proses pembelajaran bahasa Arab: Satu tinjauan terhadap pelajar Pusat Tahmidi, Universiti Sains Islam Malaysia. *International Journal of Islamic Studies*, 5(2).
- Ahmad, I. H. (2010). Perkamusan Dan Ensiklopedia: Perbandingan Ciri. *Jurnal Pengajian Melayu (JOMAS)*, 21(1).
- Anwar Sadat, M. Pd. I. A. S. H. M. M. Pd. D. (2020). Analisis Preferensi Mahasiswa Terhadap Penggunaan Kamus Dalam Mempelajari Bahasa Arab. *AL-AF'IDAH: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Pengajarannya*, 4(1), 1–17. <https://doi.org/10.52266/al-afidah.v4i1.462>
- Arifin, A., & Mulyani, S. (2021). Persepsi Mahasiswa Terhadap Penggunaan Kamus Digital Bahasa Arab di Era Society 5.0. *An Nabighoh*, 23(2). <https://doi.org/10.32332/an-nabighoh.v23i2.4478>
- Bangun, R., & Pembelajaran, A. (2014). Rancang bangun aplikasi pembelajaran hadis untuk perangkat mobile berbasis android. *Jurnal Informatika*, 8(2).
- Erlinda, E., & Masriadi, M. (2020). Perancangan Aplikasi Mobile Kamus Istilah Komputer untuk Mahasiswa Baru Bidang Ilmu Komputer Berbasis Android. *Jurnal Teknologi Dan Open Source*, 3(1). <https://doi.org/10.36378/jtos.v3i1.551>
- Fahrudin. (2019). Kajian Hadis Era Android (Telaah Aplikasi 'Masuk Surga' Karya Ahmad Lutfi Fathullah). *Diroyah: Jurnal Ilmu Hadis*, 4(1).
- Hadi, R. T. (2020). Studi Aplikasi Hadis Era Mobile. *Islam Transformatif: Journal of Islamic Studies*, 4(1). <https://doi.org/10.30983/it.v4i1.2629>
- Hamisan@khair, N. S., Yama, P., Masrop, N. A. M., Nasir, M. N., Awang, A. H., & Kechik, A. A. (2019). Mobile Learning in The Study of Hadith: A Study on Students' Understanding on The Arrangement of Sanad with Specific Symbol. *International Journal of Modern Trends in Social Sciences*, 2(6).
- Hasnah Mohammad. (2005). *Terminografi dan Leksikografi* (Vol. 5). Kuala Lumpur: Dewan Bahasa .
- Ibrahim Ahmad. (1994). *Perkamusan Melayu: Suatu Pengenalan*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.



- Kasdan, J., Baharuddin, R., & Shamsuri, A. S. (2020). Covid-19 dalam Korpus Peristilahan Bahasa Melayu: Analisis Sosioterminologi. *Journal of Language Studies*, 20(3).
- Kawaid, A. I. S. D., Syed Hassan, S. N., Mohd Amin, M. Z., Yabi, S., & Ismail, M. Y. (2018). Pengintegrasian Aplikasi ICT Berkaitan Hadis dalam Pengajaran dan Pembelajaran Kursus Berkaitan Hadis di Universiti Awam Malaysia. *Ma'ālim Al-Qur'ān Wa al-Sunnah*, 14(2), 131–138. <https://doi.org/10.33102/jmq.s.v14i2.133>
- Khader Ahmad. (2019). Digitalisasi Hadith di Malaysia Analisis Terhadap Keperluan Kriteria Pembangunan Website Dan Software Hadith. *ICONIMAD 2019 International Conference on Islam in Malay World IX, Krabi, Thailand*, 331–352. ICONIMAD 2019.
- Khalifi, M., Nahli, O., & Zarghili, A. (2016). Classical dictionary Al-Qamus in lemon. *2016 4th IEEE International Colloquium on Information Science and Technology (CiSt)*, 325–330. IEEE. <https://doi.org/10.1109/CIST.2016.7805065>
- Kipfer, B. A. (1984). *Workbook On Lexicography*. England: University Of Exter.
- Knežević, L., Halupka-Rešetar, S., Miškeljin, I., & Milić, M. (2021). Millennials as Dictionary Users: A Study of Dictionary Use Habits of Serbian EFL Students. *Sage Open*, 11(2). <https://doi.org/10.1177/21582440211008422>
- Mat Dehan, A. A., Yaakob, H. N. A., & Zakaria, J. (2014). Gerak Kerja '5P' Pembentukan Istilah Bahasa Melayu. *International Journal of Language Education and Applied Linguistics*. <https://doi.org/10.15282/ijleal.v1.421>
- Mohd Zin, S. M. (2023). Metode Penyusunan Kamus Istilah Hadis dan Keistimewaannya. *HADIS*, 13(25), 46–54. <https://doi.org/10.53840/hadis.v13i25.223>
- Muhammad Zahid 'Afarassiyah Rahimadinullah, Mohammad Ahsanuddin, Irhamni, & Morhi, R. (2023). Development of Word Root-Based Digital Dictionary for Shorof Mastery. *Izdihar: Journal of Arabic Language Teaching, Linguistics, and Literature*, 5(3). <https://doi.org/10.22219/jiz.v5i3.23024>
- Nathesan. S. (1990). *Kamus: Penggunaannya Diabaikan Dalam Pengajaran Bahasa* (2nd ed., Vol. 34). Pelita Bahasa. .
- Noresah Baharom. (2005). *Kamus Dewan*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Omar, C. A. M. B. C., & Dahan, H. B. A. M. (2011). The development of E-dictionary for the use with maharah al-Qiraah textbook at a matriculation centre in a university in Malaysia. *Turkish Online Journal of Educational Technology*, 10(3).
- Palys T. (2008). Purposive sampling. In L. M. Given (Ed.). In *The Sage Encyclopedia of Qualitative Research Methods*. (Vol. 2).
- Rosdi, A. Z., Hassan, S. N. S., & Muhamad, N. A. F. (2019). Pengajian Hadis Tradisional Dan Moden: Tinjauan Awal Literatur. *Al-Qanatir: International Journal of Islamic Studies*.
- Saad, R. Md. (2003). *Penggunaan internet untuk pengajaran dan pembelajaran kemahiran membaca dan menulis bahasa Arab di sebuah universiti*. Universiti Malaya.
- Sarigül, E. (2016). The importance of using dictionary in language learning and teaching. *Selçuk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi*, 13.
- Sharipah Nur Mursalina Syed Azmy. (2018). Maklumat Bahasa dalam Kamus Dewan Edisi Keempat. Dalam *Dialog Kajian Melayu Kontemporar*. Universiti Sultan Zainal Abidin (UniSZA).
- Ummah. S.S. (2019). Digitalisasi hadis studi hadis di era digital. *Diroyah: Jurnal Studi Ilmu Hadis*, 4(1), 1–10.
- Sudi, S. (2022). Revolusi Industri 4.0 Dalam Pengajian Hadis di IPT Malaysia. *HADIS*, 12(24), 9–17. <https://doi.org/10.53840/hadis.v13i24.190>
- Sudi, S. (2023). Penggunaan Laman Web dan Aplikasi Hadis dalam Kalangan Pensyarah Hadis di Universiti Islam Selangor. *HADIS*, 13(26), 62–70. <https://doi.org/10.53840/hadis.v13i26.237>
- Syed Abdul Majid Ghouri. (2012). *Mu'jam al-Mustalahat al-Hadithiah*. Selangor: Institut Kajian Hadis dan Aqidah (INHAD).
- Syed Hassan, S. N., Salaeh, A., Zakaria, N., Said, W. M., Halim, A. A., Amin, M. F. M., & Hanafiah, M. Z. (2020). Pembangunan wall library untuk makmal hadis: satu kajian aplikasi di fakulti pengajian quran dan sunnah. *Prosiding 7th International Prophetic Conference (SWAN)*, 267–277. Negeri Sembilan: Universiti Sains Islam Malaysia.
- Yeni Yuliana. (2022). Implementasi Aplikasi Kumpulan Hadis Berbasis Android Pada Tpa Al-Fatah Kota Prabumulih. *Al-Bahtsu*, 7(1).